

V Bruseli 24. augusta 2021
(OR. en)

11370/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0277(NLE)**

**WTO 193
COLAC 57**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. augusta 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 484 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod medzi Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a EÚ, pokiaľ ide o úpravy dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 484 final.

Príloha: COM(2021) 484 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 8. 2021
COM(2021) 484 final

2021/0277 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod medzi Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a EÚ, pokiaľ ide o úpravy dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod medzi Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a EÚ v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Výboru pre obchod zriadeného Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode“)¹.

Rozhodnutie sa týka aktualizácie zoznamu operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu, na základe harmonizovaného systému (HS)² 2012 a 2017 („špecifické pravidlá pre výrobky“), ako sa uvádza v dodatkoch 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode o obchode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (ďalej len „príloha II“).

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o obchode medzi Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a EÚ

Cieľom dohody o obchode je zintenzívniť dvojstranný obchod medzi EÚ a Kolumbiou, Ekvádorom a Peru. Dohoda o obchode sa predbežne vykonáva s Peru od 1. marca 2013, s Kolumbiou od 1. augusta 2013 a s Ekvádorom od 1. januára 2017.

2.2. Výbor pre obchod

Výbor pre obchod môže pri dosahovaní cieľov dohody o obchode vykonať úpravy špecifických pravidiel pôvodu stanovených v prílohe II k dohode o obchode. Všetky rozhodnutia, ktoré prijíma, sa prijímajú na základe konsenzu zástupcov EÚ a signatárskych andských krajín (Kolumbie, Ekvádoru a Peru).

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod

Výbor pre obchod má písomným postupom prijať rozhodnutie týkajúce sa dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode o obchode. Účelom pripravovaného aktu je aktualizovať „špecifické“ pravidlá pôvodu pre výrobky v súlade s verziami harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru (HS) z rokov 2012 a 2017.

Pripravovaný akt sa stane záväzným pre zmluvné strany v súlade s článkom 14 ods. 2 dohody o obchode, v ktorom sa stanovuje, že „rozhodnutia prijaté Výborom pre obchod sú pre zmluvné strany záväzné a zmluvné strany prijímú všetky potrebné opatrenia na ich vykonanie“.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pripravovaný akt sa vzťahuje na dodatky 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode o obchode, ktoré sa týkajú „špecifických“ pravidiel pôvodu pre výroby. V nadväznosti na 7. zasadnutie podvýboru Kolumbie, Ekvádoru, Peru – EÚ pre uľahčenia v rámci colnej oblasti a obchodu a pre pravidlá pôvodu 4. – 6. novembra 2019 a následnú korešpondenciu sa dohodlo, že sa budú aktualizovať „špecifické“ pravidlá pôvodu pre výrobky s cieľom zohľadniť verzie harmonizovaného systému (HS) z rokov 2012 a 2017. Takisto je potrebné opraviť menšie chyby v dodatkoch.

¹ Dohoda o Obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru a Ekvádorom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 354, 21.12.2012, s. 3).

² Medzinárodný dohovor o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru („dohovor o HS“).

Dodatok 2 a 2A k prílohe II

Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu, sa uvádza v dodatku 2 k prílohe II. Dodatok k tomuto zoznamu je uvedený v dodatku 2A k prílohe II. Tieto špecifické pravidlá pre výrobky vychádzajú z verzie harmonizovaného systému (HS) z roku 2007, ktorá je dnes už zastaraná, pretože systém bol aktualizovaný v rokoch 2012 a 2017. Cieľom pripravovaného aktu je zohľadniť tieto aktualizácie.

Dodatok 5 k prílohe II

Na určité výrobky z morských rýb s pôvodom v Peru, ktoré sa vyvážajú do Európskej únie, sa vzťahujú ročné kvóty, ku ktorým sa podrobnosti stanovujú v dodatku 5 k prílohe II. Podobne ako v prípade dodatku 2 a 2A, aj tento sa musí aktualizovať s cieľom zohľadniť zmeny v harmonizovanom systéme (HS) z rokov 2012 a 2017.

Aktualizácia špecifických pravidiel pôvodu pre výrobky v súlade s aktualizáciami harmonizovaného systému (HS) je najlepším postupom EÚ. Zatiaľ čo harmonizovaný systém (HS) 2022 sa začne uplatňovať 1. januára 2022, je stále prospešné zohľadniť zmeny v harmonizovanom systéme (HS) vykonané v rokoch 2012 a 2017 v špecifických pravidlách pôvodu pre výrobky, keďže vývozcovia tak budú schopní zabezpečiť jednoduchšiu koreláciu s harmonizovaným systémom (HS) 2022.

Návrh sa týka vykonávania preferenčnej obchodnej dohody uzavretej ako súčasť spoločnej obchodnej politiky, ktorá je oblasťou vo výlučnej právomoci Únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej.

Akt, ktorý má Výbor pre obchod prijať, v tomto prípade rozhodnutie, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 14 ods. 2 Dohody o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky Únie.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Výboru pre obchod sa zmenia dodatky k prílohe II k dohode o obchode, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod medzi Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a EÚ, pokiaľ ide o úpravy dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda, ktorou sa zakladá Dohoda o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou, Peru a Ekvádorom na strane druhej (ďalej len „dohoda“), bola Úniou podpísaná 26. júna 2012 v súlade s rozhodnutím Rady 2012/735/EÚ, pokiaľ ide o Kolumbiu a Peru, a 11. novembra 2016 v súlade s rozhodnutím Rady 2016/2369/EÚ, pokiaľ ide o Ekvádor. Podľa článku 330 ods. 3 dohody sa dohoda medzi Úniou a Peru predbežne vykonáva od 1. marca 2013, od 1. augusta 2013 medzi Úniou a Kolumbiou a od 1. januára 2017 medzi Úniou a Ekvádorom.
- (2) Podľa článku 13 ods. 2 písm. g) bodu iii) dohody môže Výbor pre obchod upravovať ustanovenia prílohy II k dohode, ktorá sa týka vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce.
- (3) Výbor pre obchod má písomným postupom prijať rozhodnutie o úprave dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II. Dodatok 2 (Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu), dodatok 2A (Dodatok k zoznamu operácií opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať štatút pôvodu) a dodatok 5 (Výrobky, na ktoré sa uplatňuje písmeno b) Vyhlásenia Európskej únie týkajúceho sa článku 5 v súvislosti s výrobkami s pôvodom v Kolumbii, Ekvádore a Peru), ktoré sú založené na harmonizovanom systéme (HS) 2007, by sa mali zosúladiť so špecifickými pravidlami pôvodu pre výrobky podľa aktualizovaného harmonizovaného systému uplatniteľného od roku 2017. Takéto zosúladenie zahŕňa zmeny zavedené HS 2012 a HS 2017, pokiaľ ide o špecifické pravidlá pre výrobky uvedené v dodatkoch 2, 2A a 5. Z dôvodu prehľadnosti, berúc do úvahy počet zmien, ktoré je potrebné vykonať v dodatkoch, tieto dodatky by mali byť nahradené vo svojej celistvosti.
- (4) Prijatie rozhodnutia Výborom pre obchod sa očakáva pred koncom roka 2021.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod, keďže rozhodnutie bude mať pre Úniu právne účinky.

- (6) Pozícia Únie vo Výbore pre obchod by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod, pokiaľ ide o úpravy dodatkov 2, 2A a 5 k prílohe II k dohode, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru pre obchod podľa článku 1 sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

Jeho účinnosť sa končí 31. decembra 2021.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*